

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de reparações, ou por qualquer indivíduo competente e autorizado, de modo a evitar qualquer perigo.
- Não coloque o aparelho dentro da água ou qualquer outro tipo de líquido.
- As crianças deverão ser supervisionadas, para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou o plugue se encontrarem de alguma forma danificados. O cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado Arno ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- Não coloque o cabo, o plugue, nem o aparelho dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico.
- O aparelho não foi concebido para ser utilizado nos seguintes casos que não são cobertos pela garantia:
 - nas zonas de alimentação reservadas aos funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
 - em fazendas,
 - por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial,
 - em ambientes tipo quartos de hotéis.

INSTRUÇÕES DE USO

Cafeteira Gran Perfecta

Você acaba de adquirir um produto ARNO da mais alta tecnologia e qualidade e por isso agradecemos a sua confiança. Para melhor entender e aproveitar todas as funções deste aparelho e utilizá-lo com toda a segurança, **leia atentamente as recomendações a seguir e as instruções de uso do produto.**

Não jogue fora este Manual de Instruções. Guarde-o para eventuais consultas.



RECOMENDAÇÕES E ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES PARA O MANUSEIO DESTA PRODUTO:

A ARNO esta atenta com a qualidade dos seus produtos e preocupa-se com a segurança pessoal dos seus consumidores. Por esta razão, antes de utilizar pela primeira vez o produto, **leia atentamente as recomendações e instruções de uso.** Delas dependem um perfeito funcionamento do produto e a sua segurança, assim como a de terceiros.

- Antes de Ligar o plugue na tomada, certifique-se de que a tensão elétrica (voltagem) é compatível com a indicada no produto (127V ou 220V).** Caso a tensão elétrica (voltagem) não seja compatível, poderá provocar danos ao produto e a sua segurança pessoal.
- Este produto foi projetado e recomendado apenas para uso doméstico.** O uso comercial e/ou profissional provocará uma sobrecarga e danos ao produto ou acidentes pessoais. Sua utilização nessas condições acarretará perda da garantia contratual.
- Nunca use o produto com as mãos molhadas,** nem o submerja em água ou qualquer outro líquido, a fim de evitar choques elétricos e danos ao produto. Por se tratar de aparelho elétrico é aconselhável que o usuário evite operar o produto com os pés descalços, prevenindo-se contra choques.
- Desligue o plugue da tomada quando não estiver utilizando o produto ou quando for limpá-lo.** Um pequeno descuido poderá, involuntariamente, ligar o aparelho e provocar acidentes.
- Não utilize o produto após uma queda ou se apresentar qualquer tipo de mau funcionamento.** A queda pode ter provocado danos internos no produto que poderão afetar o seu funcionamento ou a sua segurança pessoal. Leve-o a uma Assistência Autorizada Arno para ser examinado antes de voltar a usá-lo. No caso de lavadoras contate a Assistência Autorizada Arno para visita e conserto.
- Nunca utilize o produto com o cordão elétrico ou o plugue danificados,** a fim de evitar acidentes, como choque elétrico, curto-circuito ou queimadura. Para evitar riscos, a aquisição e substituição do cordão elétrico devem ser feitas na Assistência Autorizada Arno.
- Nunca tente desmontar ou consertar o produto,** por si ou por terceiros não habilitados, para evitar acidentes e para não perder a garantia contratual. Leve-o a uma Assistência Autorizada Arno.
- Não deixe o cordão elétrico pender para fora da mesa ou balcão e nem tocar superfícies quentes, para não danificar a isolação do fio e causar problemas técnicos e acidentes.**
- Nunca transporte o produto pelo cordão elétrico e não retire o plugue da tomada puxando-o pelo cordão,** para não afetar o seu bom funcionamento e evitar eventuais acidentes.
- O uso de peças ou acessórios, principalmente cordão elétrico, que não sejam originais de marca, podem provocar acidentes pessoais,** causar danos ao produto e prejudicar seu funcionamento, além de implicar na perda da garantia contratual.
- Ao ligar ou desligar o plugue da tomada, certifique-se de que os seus dedos não estão em contato com os pinos do plugue,** para evitar choque elétrico.
- Não deixe o produto funcionando ou conectado à tomada enquanto estiver ausente,** mesmo que seja por instantes, principalmente onde houver crianças para que acidentes sejam evitados.
- Não ligue outros aparelhos na mesma tomada, utilizando-se de benjamins ou extensões,** evitando sobrecargas elétricas que causariam danos aos componentes do produto e podem provocar sérios acidentes.

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Cafeteira Gran Perfecta



- Tampa do reservatório
- Reservatório de água
- Interruptor (liga/desliga) com luz piloto
- Colher dosadora
- Suporte porta-filtro giratório
- Dispositivo corta-pingo
- Jarra inox
- Base

DISPOSITIVO CORTA-PINGO

Situado no orifício do porta-filtro, este dispositivo interrompe a filtragem automaticamente por alguns instantes, quando a jarra é retirada da cafeteira. Este dispositivo permite servir o café durante o preparo.

INSTRUÇÕES DE USO

As instruções de uso e ilustrações a seguir irão auxiliá-lo na correta utilização do produto. Leia-as atentamente.

LIMPEZA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

É recomendável colocar a cafeteira em funcionamento, só com água, pelo menos por duas vezes, para limpar o circuito ebulidor.

Encha o reservatório somente com água fria e feche a tampa (fig. 1). Em seguida, coloque a jarra, corretamente tampada, sobre a base (fig. 2).

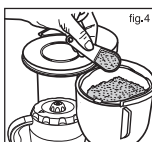
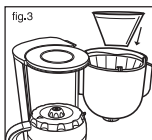
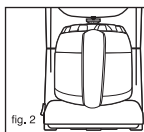
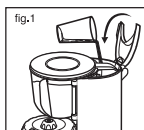
Posicione o porta-filtro junto do reservatório até o travamento e ligue o interruptor da cafeteira, deixando-a funcionar até que toda a água do reservatório seja escoada para a jarra. Repita a operação de limpeza do circuito ebulidor toda vez que a cafeteira ficar parada ou sem uso por um tempo prolongado.

UTILIZANDO A CAFETEIRA

- Levante a tampa do reservatório e despeje a água. Feche a tampa do reservatório (fig. 1). Verifique a tabela abaixo para saber a quantidade necessária de água para o número de cafés desejado.

Número de xícaras desejado		Quantidade de água necessária
Xícaras grandes	Xícaras pequenas	
8	12	522 ml
12	18	776 ml
16	24	1035 ml

- Abra totalmente o porta-filtro giratório e coloque um filtro de papel 1x4 que pode ser adquirido em supermercados (fig. 3).
- Com a colher dosadora, coloque a quantidade de pó de café desejada conforme sua preferência, mais forte ou mais fraco (fig. 4). Feche o porta-filtro giratório.
- Coloque a jarra tampada sobre a base, mantendo a alça da cafeteira de acordo com a figura 2. Certifique-se que a jarra esteja corretamente encaixada sobre a base.
- Ligue o interruptor. A luz piloto se acenderá, indicando que o aparelho está em funcionamento.



CONSERVAÇÃO E LIMPEZA

Lave normalmente a jarra e porta-filtro com água e detergente neutro. Nunca use esponja de aço para não riscar ou danificar a aparência dos mesmos, nem saponáceos para limpeza das partes plásticas ou da base. De preferência, o porta-filtro deve ser lavado logo após o uso. A base, com reservatório, não deve ser submersa em água para evitar problemas elétricos. Limpe-a apenas com um pano úmido. Enxugue imediatamente qualquer gota de água ou café que eventualmente tenha caído sobre a base da cafeteira. A limpeza do corpo do produto só pode ser feita com um pano umedecido em água ou em água e sabão neutro. Qualquer outro produto de limpeza pode causar danos ao produto.

ARMAZENAGEM

Antes de guardar, desligue o aparelho.

COMPARTIMENTO PARA O CORDÃO ELÉTRICO

A cafeteira Gran Perfecta possui o reservatório de água especialmente desenhado para que você possa alojar o cordão elétrico ao guardar a cafeteira, economizando espaço.

ATENÇÃO

- Use sempre água fria ao colocar água no reservatório para o preparo ou para limpeza.
- Na primeira utilização é normal a saída de fumaça, devido ao excesso de lubrificação das peças internas. Em pouco tempo, a fumaça desaparecerá.
- Antes de guardar o produto, certifique-se de que o reservatório esteja vazio, evitando assim que a umidade prejudique o funcionamento da cafeteira.
- Evite contato e mantenha cabelos, roupas, bem como outros utensílios longe das partes aquecidas do produto, para se proteger contra acidentes.
- Para evitar queimaduras, não introduza nenhuma parte do corpo ou objetos no interior do produto.
- A fim de não danificar ou provocar defeitos, nunca lave as peças deste produto em lava-louças.
- Espere o produto esfriar para limpá-lo ou guardá-lo, a fim de evitar queimaduras.
- Não encha o reservatório além da capacidade máxima, evitando vazamentos, quando o produto for colocado em funcionamento.
- Verifique se o interruptor esta desligado antes de inserir ou retirar o plugue da tomada.
- Não coloque água no reservatório vazio quando o produto estiver ligado.
- Para o preparo do café tradicional, sugerimos utilizar uma medida da colher dosadora de pó a cada 2 xícaras a serem preparadas. Porém, é necessário ressaltar que esta é apenas uma sugestão da Arno, uma vez que o café fraco ou forte não esta ligado somente à quantidade de pó utilizada, mas também a composição do mesmo que pode variar de uma marca para a outra, assim como o filtro utilizado. Sendo assim, para se adaptar ao seu gosto e a sua situação, caso deseje um café mais forte, você pode acrescentar mais pó que o sugerido e, para um café mais fraco, pode adicionar mais água no reservatório durante o preparo, desde que o reservatório não esteja vazio. Entretanto, atente-se sempre para não ultrapassar a capacidade máxima da sua cafeteira.
- Para preservar o perfeito funcionamento do circuito ebulidor, despeje no reservatório apenas água fria, na temperatura ambiente. Jamais coloque açúcar, café ou leite no reservatório da cafeteira.
- A capacidade total de água da Cafeteira Arno Gran Perfecta é de 1,5L. Porém, durante o preparo do café, certa quantidade de água é perdida pela evaporação ou mesmo durante a passagem pelo pó, sendo assim, a capacidade total de preparo da Cafeteira Arno Gran Perfecta é de 1,25L de café. Com 1,5L de água, são preparadas 20-30 xícaras de café, ou seja, 1,25L de café.

EM CASO DE DIFICULDADES

Antes de levar o produto a uma Assistência Autorizada Arno, verifique se o problema pode ser solucionado através das seguintes orientações:

PROBLEMA	CAUSAS	O QUE FAZER
O produto não funciona	Não há energia elétrica na tomada.	Ligue o aparelho em outra tomada da mesma tensão elétrica (voltagem) para comprovar o fato.
O café esta ficando fraco	Pouco pó no porta-filtro.	Coloque mais pó no coador.
	Excesso de água no reservatório.	Reduza a quantidade de água a ser colocada no reservatório.

CONSUMIDOR: caso você, após ter lido o manual de instruções, ainda tenha dúvidas quanto à utilização deste ou de qualquer outro produto ARNO, ou caso possua sugestões, entre em contato com a ARNO através do SAC (11) 2915-4400 ou visite nosso site - www.arno.com.br - e envie um e-mail.

Características técnicas do produto poderão sofrer alterações sem prévio aviso.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio técnico, o por una persona calificada para ello. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Deberán supervisarse los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio posventa, o por una persona calificada para ello. De esta manera se evitarán riesgos innecesarios.
- No sumerja el aparato, su cable de alimentación o enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.
- Por lo tanto, no deberá utilizarse para ninguna otra aplicación y la garantía no tendrá validez si se utiliza en los siguientes entornos:
 - Cocinas para uso del personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - Granjas;
 - Para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
 - Fondas, casas de huéspedes y pensiones.

INSTRUCCIONES DE USO

Cafetera Gran Perfectta

Usted acaba de adquirir un producto ARNO de la más alta tecnología y calidad, y por eso, agradecemos su confianza. Para entender mejor y aprovechar todas las funciones del producto y usarlo con toda seguridad, **lea atentamente las recomendaciones a seguir y las instrucciones de uso.** No deseste este Manual de Instrucciones. Guárdelo para eventuales consultas.



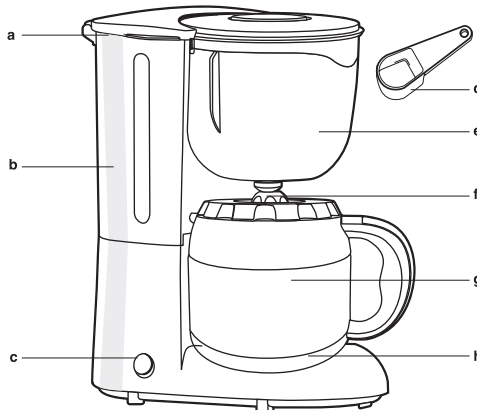
RECOMENDACIONES Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA MANIPULAR ESTE PRODUCTO:

ARNO, atenta a la calidad de sus productos, se preocupa también con la seguridad personal de sus consumidores. Por esta razón, antes de utilizar por la primera vez el producto, **lea atentamente las recomendaciones e instrucciones de uso.** De ellas dependen un perfecto funcionamiento del producto y su seguridad, así como la de terceros.

- Antes de enchufar asegúrese que el tensión eléctrica (voltaje) es compatible con el indicado en el producto (127V u 220V).** En caso que la tensión eléctrica (voltaje) no sea compatible podrá provocar daños al producto y a su seguridad.
- Nunca use el producto con las manos mojadas** ni lo sumerja en agua o cualquier otro líquido, evitando así descargas eléctricas y daños al producto. Por tratarse de un aparato eléctrico, es aconsejable que el usuario evite operar el producto descalzo, previniéndose contra descargas eléctricas.
- Para evitar accidentes, este producto no debe ser usado por niños, personas incapacitadas sin vigilancia** o personas que desconozcan sus instrucciones de uso.
- Desenchufe cuando no esté usando el producto o cuando vaya a limpiarlo.** Un pequeño descuido podrá conectarlo involuntariamente y provocar accidentes.
- No utilice el producto después de una caída o si presenta cualquier tipo de mal funcionamiento.** La caída puede haber provocado daños internos al producto que podrán afectar su funcionamiento o su seguridad personal. Lévelo al Servicio Autorizado ARNO para ser examinado antes de volver a usarlo.
- Nunca utilice el producto con el cordón eléctrico o el enchufe dañados,** a los efectos de evitar accidentes, como descargas eléctricas, cortocircuitos o quemaduras. Para evitar riesgos, la adquisición y sustitución del cordón eléctrico deben hacerse en el Servicio Autorizado ARNO.
- Nunca intente desmontar o reparar el producto,** por sí mismo o por terceros no habilitados, para evitar accidentes y para no perder la garantía contractual. Lévelo al Servicio Autorizado ARNO.
- No deje el cordón eléctrico colgando de la mesa o mostrador, ni tocando superficies calientes, **para no dañar su aislamiento y causar problemas técnicos y accidentes.**
- Nunca transporte el producto por el cordón eléctrico ni lo desenchufe tirando del cordón,** para no afectar el buen funcionamiento del producto y evitar eventuales accidentes.
- El uso de piezas o accesorios, principalmente el cordón eléctrico, que no sean originales de fábrica puede provocar accidentes personales,** causar daños al producto y perjudicar su funcionamiento, además de provocar la pérdida de la garantía contractual.
- Al enchufar o desenchufar, cerciéndose de que sus dedos no están en contacto con las espigas del enchufe,** para evitar descargas eléctricas.
- No deje el producto funcionando o enchufado cuando se ausente,** aunque que sea por instantes, principalmente donde haya niños, para que accidentes sean evitados.
- No enchufe otros aparatos en la misma toma de corriente, usando adaptadores o extensiones,** evitando sobrecargas eléctricas que causarían daños a los componentes del producto y provocarían serios accidentes.

PRESENTACION DEL PRODUCTO

Cafetera Gran Perfectta



- Tapa del depósito
- Depósito de agua
- Interruptor (conecta / desconecta) con luz piloto
- Cuchara dosificadora
- Soporte porta filtro giratorio
- Dispositivo corta gotas
- Jarra inoxidable
- Base

DISPOSITIVO CORTA GOTAS

Ubicado en el orificio del porta filtros, este dispositivo interrumpe el filtrado automáticamente por algunos instantes, cuando la jarra es retirada de la cafetera. Esto permite que pueda servirse el café durante su preparación.

INSTRUCCIONES DE USO

Las instrucciones de uso e ilustraciones siguientes van a ayudarlo en la correcta utilización del producto. Léalas atentamente.

LIMPIEZA ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACION

Se recomienda colocar la cafetera en funcionamiento solo con agua, por lo menos dos veces para limpiar el circuito de ebullición. Llene el depósito solo con agua fría y cierre la tapa (fig. 1). Enseguida coloque la jarra, correctamente tapada, sobre la base (fig. 2).

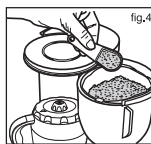
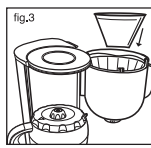
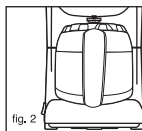
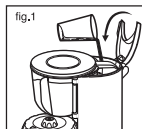
Coloque el porta filtro junto al depósito hasta que trabaje y conecte el interruptor de la cafetera, dejándola funcionar hasta que toda el agua del CD depósito haya pasado para la jarra. Repita la operación de limpieza del circuito de ebullición cada vez que la cafetera quede parada o sin uso por un tiempo prolongado.

USO DE LA CAFETERA

- Levante la tapa del depósito y vierta el agua. Cierre la tapa del depósito (fig. 1). Utilice la tabla, abajo descrita, a los efectos de saber la cantidad necesaria de agua, para la cantidad de tazas de café deseadas.

Número de tazas deseada		Cantidad de agua necesaria
Tazas grande	Tazas pequeñas	
8	12	522 ml
12	18	776 ml
16	24	1035 ml

- Abra totalmente el porta filtro giratorio y coloque un filtro de papel 1x4 que puede ser adquirido en supermercados (fig.3).
- Con la cuchara dosificadora, coloque la cantidad de café deseada de acuerdo a su preferencia, más fuerte o más claro (fig.4). Cierre el porta filtro giratorio.
- Ponga la jarra tapada sobre la base, manteniendo el asa de la cafetera de acuerdo a la figura 2. Cerciéndose de que la jarra esté correctamente encajada sobre la base.
- Conecte el interruptor. La luz piloto se encenderá indicando que el aparato está en funcionamiento.



CONSERVACION Y LIMPIEZA

Lave normalmente la jarra y el porta filtro con agua y detergente neutro. Nunca use esponjas de acero para no arañar o dañar la apariencia de los mismos. No use pulidores para limpieza de las partes plásticas o de la base. Preferentemente, el porta filtro debe ser lavado inmediatamente después del uso. La base, con depósito, no debe ser sumergida en agua para evitar problemas eléctricos. Limpie solamente con un paño húmedo. Enjuague inmediatamente cualquier gota de agua o café que casualmente haya caído sobre la base de la cafetera.

La limpieza del cuerpo del producto solamente puede ser realizada con un paño humedecido en agua o en agua y jabón neutro. Cualquier otro producto de limpieza puede causar daños al aparato.

COMO GUARDAR LA CAFETERA

Antes de guardar, desconecte el aparato.

LUGAR PARA EL CORDÓN ELÉCTRICO

La cafetera Gran Perfectta, posee el depósito de agua especialmente proyectado para que se pueda ubicar el cordón eléctrico al guardar la cafetera, economizando espacio.

ATENCIÓN

- Use siempre agua fría en el depósito para la preparación o la limpieza.
- Durante el primer uso es normal la salida de humo, debido al exceso de lubricación de las piezas internas. En poco tiempo el humo desaparecerá.
- Antes de guardar el producto, cerciéndose de que el depósito esté vacío, evitando así que la humedad perjudique el funcionamiento de la cafetera.
- Evite contacto y mantenga el cabello, ropas, así como otros utensilios, lejos de las partes calientes del producto, a los efectos de protegerse contra accidentes.
- A los efectos de evitar quemaduras, no introduzca ninguna parte del cuerpo u objetos en el interior del producto.
- Para no dañar o provocar defectos, nunca lave las piezas de este producto en el lavaplatos.
- Espera que la cafetera se enfríe para limpiarla o guardarla, evitando así quemaduras.
- No llene el depósito superando su capacidad máxima, evitando así derramamientos cuando el producto sea colocado en funcionamiento.
- Confirme que el interruptor esté desconectado antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No coloque agua en el depósito vacío, cuando el producto esté conectado.
- Para la preparación de café tradicional, sugerimos utilizar una medida de la cuchara dosificadora de café cada dos tazas a ser preparadas. Aunque, es necesario resaltar, que esta es apenas una sugerencia de Arno, una vez que el café fuerte o claro no está relacionado solamente a la cantidad de café utilizado, sino también a la composición del mismo, que puede variar de una marca para otra, así como el filtro utilizado. Siendo así, para adaptarse a su gusto y situación, en caso que quiera un café más fuerte, puede agregar más café y para un café más claro, puede agregar más agua en el depósito durante la preparación, siempre que el depósito no esté vacío. Cuidando siempre no superar la capacidad máxima de la cafetera.
- Para preservar el perfecto funcionamiento del circuito de ebullición, vierta en el depósito solamente agua fría a la temperatura ambiente. Jamás coloque azúcar, café o leche en el depósito de la cafetera.
- La capacidad total de agua de la Cafetera Arno Gran Perfectta es de 1.5 L. Pero, durante la preparación del café, cierta cantidad de agua es perdida por la evaporación o mismo durante el pasaje por el café, por lo tanto, la capacidad total de café es de solamente 1.25 L. Con 1.5 L de agua, son preparadas 20-30 tazas de café o sea 1.25 L de café.

EN CASO DE DIFICULTADES

Antes de llevar el producto al Servicio Autorizado Arno, cerciéndose si el problema puede ser solucionado con las siguientes orientaciones:

PROBLEMA	CAUSAS	LO QUE HACER
El producto no funciona	No hay energía eléctrica.	Enchufe el aparato en otro lugar con la misma tensión eléctrica (voltaje) para comprobar el hecho.
El café está quedando claro	Poco café en porta filtro.	Coloque más café en colador.
	Exceso de agua en el depósito.	Disminuya la cantidad de agua en el depósito.

CONSUMIDOR: Si después de leer el manual de instrucciones todavía tiene dudas en relación a la utilización de este o de cualquier otro producto ARNO, o tiene sugerencias, entre en contacto con ARNO a través de nuestra web — www.arno.com.br y envíe un e-mail. Las características generales del producto pueden sufrir alteraciones sin previo aviso.